



MANUAL DE USUARIO

EMPACADORA AL VACÍO



EVB-4

*Imágenes con fines ilustrativos
Las figuras que se incluyen en este documento son solo para referencia. Los modelos reales pueden ser diferentes a estos dibujos

CONTENIDO

1. GENERAL	3
2. INSTALACIÓN	3
3. MANTENIMIENTO	5
4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	5
5. PREPARACIÓN ANTES DE USAR	6
6. PANEL DE CONTROL	7
7. OPERACIÓN	8
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
9. RECOMENDACIONES	12
10. PÓLIZA DE GARANTÍA	15

1. GENERAL

Gracias por haber elegido nuestros productos, por favor lea completa y detenidamente este manual antes de usar su equipo por primera vez.

Lea y guarde estas instrucciones.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A de C.V. suministra este manual como ayuda para el usuario a la hora de instalar y realizar las operaciones de la Empacadora al vacío.

En caso de que una determinada situación no aparezca descrita en el manual, llame por teléfono al departamento de servicio técnico de su distribuidor autorizado TORREY.

Toda comunicación de servicio debe incluir:

- Número de modelo
- Número de serie
- Explicación detallada del problema

Conserve este manual para su futura consulta. Para ubicar el N° de modelo y el N° de Serie en el espacio encontrado en la parte inferior a este párrafo. La placa del número de serie está situada en la parte trasera inferior del equipo.

N° de serie:

N° de modelo:

Fabricantes de equipos para refrigeración S.A. de C.V.

Día del empresario 901 Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León 67115

Tel: 01 (81) 8288 4100.

Departamento Servicio Técnico

Número de teléfono:

+52 (81) 8288 4100

2. INSTALACIÓN

Para que la empacadora al vacío funcione correctamente debn seguirse estas instrucciones de uso y cuidado. De no hacerse, podrían producirse fallos prematuros de las piezas y podría anularse cualquier garantía.

Cuando el equipo esté instalado, debe seleccionar una ubicación que no esté al alcance de los niños o la persona que no está operando el equipo.

Por lo tanto, **está prohibido que los niños usen el equipo.**

- Está prohibido trabajar en ambientes exteriores de humedad, lluvia y nieve.
- Está prohibido rociar líquido sobre el equipo.
- Está prohibida la presencia de gases inflamables o vapores inflamables alrededor del equipo.
- El equipo debe ser utilizado en terreno, estable y plano.
- Se debe cortar la energía antes de transportar, limpiar y mover el equipo.
- Se debe evitar el voltear cuando se mueve el equipo para evitar fugas del aceite de la bomba.
- Tenga en cuenta los símbolos o notas de seguridad pegados en el equipo.

RIESGOS

- No entre en contacto con las partes vivas cuando trabaje. ¡Puede ser fatal el contacto con partes activas!
- Cuando el equipo está conectado a la corriente, debe ser compatible con la potencia nominal, frecuencia y voltaje del equipo.
- El tomacorriente se puede usar para conectar la alimentación del equipo, pero debe coincidir con el cable de alimentación, así como con la conexión a tierra.
- Está prohibido utilizar un cable de alimentación defectuosa o insuficiente capacidad.

PREPARACIÓN DE ARRANQUE

- El nivel de aceite del vacío es suficiente cuando sale de fábrica, pero el nivel de aceite de la bomba de vacío debe inspeccionarse con regularidad.
- Si se encuentra algún daño o fuga antes de encender el equipo, no debe comenzar a funcionar.
- ¡Nunca desatendido mientras el equipo está funcionando! Y la fuente de alimentación debe desconectarse cuando el equipo no está en uso.
- Se debe mantener limpio la resistencia de sellador, porque la vida útil del mismo se acortará debido a la contaminación. Y el empaque de teflón debe limpiarse constantemente con un paño húmedo.
- El paquete puede dañarse con un tiempo de vacío prolongado. Por lo tanto, el tiempo de vacío correcto debe configurarse de acuerdo con la propiedad del paquete.
- Al envasar el líquido, debe asegurarse de que no haya fugas en el proceso de envasado, o puede provocar daños en la bomba de vacío.

3. MANTENIMIENTO

- Solo las personas que conocen o están familiarizadas con el funcionamiento del equipo o el personal de mantenimiento profesional pueden realizar el mantenimiento.
- Debe asegurarse de que el equipo esté detenido y que su energía esté cortada con la cubierta hacia abajo cuando se le dé mantenimiento.
- Solo se pueden usar los accesorios originales cuando se les da mantenimiento. Algunas piezas estándar están permitidas (por ejemplo, tornillos, etc.).
- Está prohibido utilizar ácidos, alcalinos u otras soluciones corrosivas para limpiar la superficie de vidrio de la cubierta de vacío y el fuselaje de la cámara de vacío.
- Está prohibido usar objetos afilados y duros para raspar o golpear la superficie de vidrio de la tapa de la aspiradora.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción	EVB-4
Voltaje	220V/50HZ
Energía	0.25 KW
Tasa de extracción de gas	4m ³ /h \geq - 0.09 Mpa
Aceite de vacío	-5-10 °C -ISOVG 32
Peso neto	\approx 20 KG
Tamaño de la cámara de vacío	305X300X110mm
Volumen de la cámara de vacío	\approx 7 litros
Dimensión de sellado	260X6mm
Dimensión del espaciador	260X180X20mm
Dimensión global	360X490X210mm

5. PREPARACIÓN ANTES DE USAR

PREPARACIÓN DE ARRANQUE

¡Se deben tomar las siguientes acciones antes de la prueba!

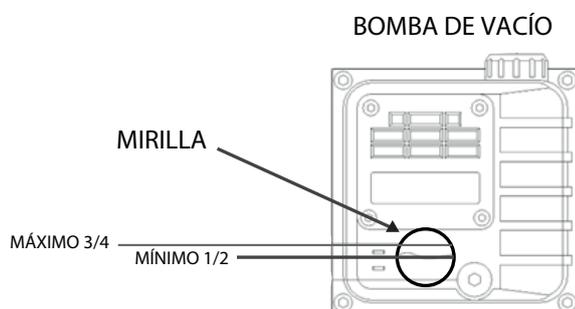
NOTA: si la bomba no tiene aceite antes de la operación, ¡puede dañar el motor!

SELECCIÓN DE UBICACIÓN

- El equipo debe instalarse en una superficie sólida y plana.
- El suelo debe ser antideslizante para minimizar los riesgos asociados con el movimiento de equipos.
- Esta máquina no se puede instalar en áreas peligrosas.
- Consulte la página 5 para obtener otras instrucciones de instalación.

INSPECCIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

- Desenchufe la alimentación eléctrica del equipo.
- Compruebe el nivel de aceite a través de la mirilla de la bomba de vacío en base al siguiente dibujo señalado a continuación.



- Añadir aceite de vacío adecuado (ISO VG32 o ISO VG 100) , que depende de la temperatura de funcionamiento). Consulte la página 9 para el cambio de aceite.

CONFIGURACIÓN

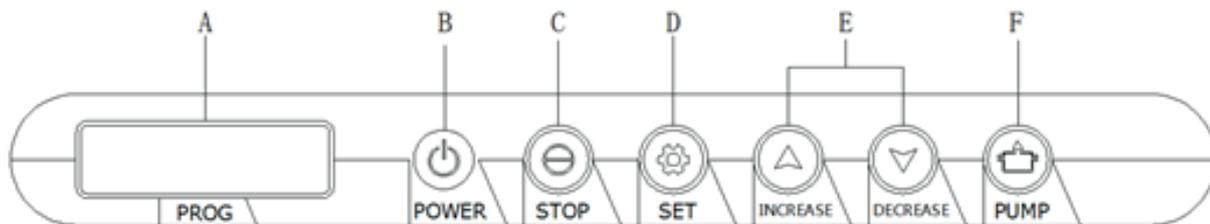
Los métodos de configuración incorrectos pueden afectar el rendimiento de la máquina o el efecto de el paquete.

*Imágenes con fines ilustrativos

Las figuras que se incluyen en este documento son solo para referencia. Los modelos reales pueden ser diferentes a estos dibujos

6. PANEL DE CONTROL

OPERACIÓN DEL EQUIPO



- A) Panel display
- B) Botón de encendido (POWER).
- C) Botón de Paro (STOP) (para presionarlo para regresar al configurar y presionarlo para detener mientras trabaja).
- D) Botón de configuración (SET) (para configurar todos los parámetros funcionales y botón de confirmación).
- E) Botón de Avance y de Retroceso de la página y reemplazar el valor.
- F) Botón de bomba de vacío (únicamente se utiliza para realizar el vacío externo).

MÉTODOS DE CONFIGURACIÓN

- En el modo de espera oprima el botón de configuración y con ayuda de los botones “Avance y Retroceso” seleccione el número de programa a establecer y enseguida presione el botón de configuración nuevamente para acceder a los parámetros de trabajo.
- Programación de tiempo de vacío 1 de 4: Con ayuda de los botones de “Avance y Retroceso” seleccione el tiempo de 0-99S a su conveniencia. Posteriormente oprima el “Botón de Configuración” para guardar y pasar al siguiente proceso.
- Configuración de tiempo de carga 2 de 4: Este proceso no está habilitado para esta empacadora. Con ayuda de los botones de “Avance y Restroceso” configure a 0. Posteriormente oprima el “Botón de Configuración” para guardar y pasar al siguiente proceso.
- Configuración del tiempo de sellado 3 de 4: Con ayuda de los botones de “Avance y Retroceso” programe el tiempo de 0-3.0S a su conveniencia. Posteriormente oprima el “Botón de Configuración” para guardar y pasar al siguiente proceso.

*Imágenes con fines ilustrativos

Las figuras que se incluyen en este documento son solo para referencia. Los modelos reales pueden ser diferentes a estos dibujos

- Configuración del tiempo de enfriamiento 4 de 4: Con ayuda de los botones de “Avance y Retroceso” programe el tiempo de 2-9.9S a su conveniencia. Posteriormente oprima el “Botón de Configuración” para dar inicio al proceso.

7. OPERACIÓN

MÉTODOS DE OPERACIÓN

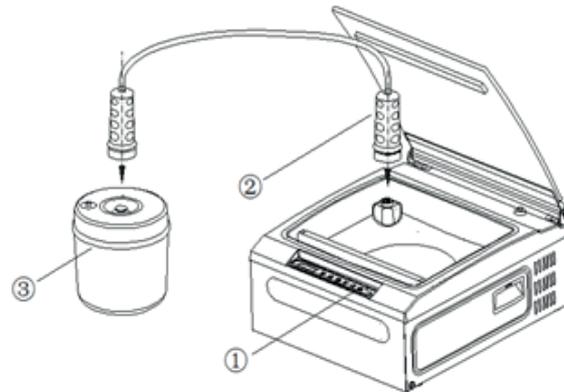
NOTA: Los métodos de operación incorrectos o inadecuados pueden afectar el efecto del paquete.

- Encienda el interruptor de alimentación, seleccione el puesto de programa y configure los parámetros de tiempo.
- Seleccione bolsas de embalaje con el tamaño y el material adecuados, colóquelas en el embalaje y luego coloque el paquete en la cámara de vacío de forma plana. Se debe tener cuidado al envasar líquidos.
- Coloque la posición de sellado de las bolsas de embalaje en la barra de sellado de forma plana y presione la cubierta de vacío para comenzar a trabajar.
- Una vez que el equipo comienza a funcionar de acuerdo con el tiempo establecido, la cubierta superior rebota y se completa el trabajo.

USO DE EQUIPOS EXTERNOS (ENVASE PARA VACÍO EXTERNO)

- Seleccione el programa establecido para esta función.
- Abra la cubierta superior, coloque un extremo de la boquilla de succión en la válvula del envase y el otro extremo en el orificio de succión de la empacadora.
- Presione el botón de bomba de vacío así la bomba y el tiempo programado iniciaran su marcha inmediatamente. Asegúrese que los extremos de la manguera estén conectados correctamente en el envase y en el orificio de succión de la empacadora.
- Terminado el tiempo programado de vacío, favor de retirar los extremos de la manguera del envase y del orificio de succión. En ese momento el trabajo de vacío quedaría concluído.

- El otro extremo del dispositivo de extracción de gas ② se inserta en la boquilla de succión del envase para vacío externo ③. Al llegar al tiempo de adecuado, se detendrá automáticamente.
- Y el trabajo está terminado.
- Cuando se utiliza esta función, solo funciona la bomba, y otras funciones están apagadas.



OPERACIÓN DE APAGADO

- Apague la máquina del botón de encendido del panel de control. Después apague el equipo del botón interruptor que se encuentra en la parte posterior.
- Si no se utiliza el equipo durante un largo tiempo mayor a 15 días, desconecte el cable tomacorriente y colóquelo en un lugar fresco y seco.

CAMBIO DE ACEITE

La calidad del aceite afectará directamente el rendimiento y la vida útil de la bomba de vacío. Se recomienda trabajar 150 horas completas para el cambio de aceite por primera vez, después se recomienda que los siguientes cambios posteriores se realicen una vez completadas 500 horas de trabajo aproximadamente. Esta instrucción no es imperativa, por lo que si se empieza a observar una operación deficiente en la bomba proceda a realizar el cambio de aceite o las acciones requeridas para el buen funcionamiento del equipo.

Instrucciones de cambio de aceite:

- Afloje el tornillo del orificio de drenaje del depósito de aceite de la bomba ③ y retírelo, por lo tanto, el aceite se liberará a través del orificio de drenaje.
- Una vez finalizado el drenaje de aceite, proceda a reinstalar el tornillo del orificio de drenaje de aceite ③ y fíjelo.
- Afloje el tornillo del orificio de inyección para aceite de la bomba y retírelo.
- Rellene de aceite de acuerdo a los niveles descritos en el apartado de cambio de aceite.
- Reinstale el tornillo en el orificio de inyección de aceite.

*Imágenes con fines ilustrativos

Las figuras que se incluyen en este documento son solo para referencia. Los modelos reales pueden ser diferentes a estos dibujos

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El equipo no puede funcionar	Cable de alimentación	Revisar posibles daños o malas conexiones en cable de alimentación.
	La alimentación principal no está abierta o su interruptor está cerrado	Revisa el interruptor
	Fusible dañado	Verifique el fusible o reemplace
	Panel de control dañado	Verifique el panel de control o reemplace
	El interruptor de arranque no está en contacto	Ajuste el interruptor para que haga contacto
Sin vacío o bajo grado de vacío	El nivel de aceite de la bomba de vacío es demasiado bajo	Agregue aceite de vacío en la ubicación adecuada
	La temperatura ambiente es demasiado baja y el aceite de vacío está congelado	Reemplace el aceite de vacío con la viscosidad adecuada
	La bomba de vacío está dañada.	Reemplace la bomba de vacío
	Fuga de la bomba de vacío y de las tuberías de conexión	Revise las bombas, los conectores, las tuberías de conexión o reemplace
	Fuga de la válvula solenoide	Revise el conector de la válvula solenoide o reemplace la válvula solenoide
	El ajuste del tiempo de trabajo de la bomba de vacío es demasiado bajo	Aumente el tiempo de trabajo para la bomba correctamente
	Visualización de presión imprecisa	Establecer calibración de presión el menú
	La costura del sello de la cámara de vacío no es buena o está dañada	Revise o reemplace los sellos
No se puede sellar	El ajuste de la temperatura del sello térmico es demasiado bajo	Aumente el tiempo de termosellado adecuadamente
	Mal contacto o daño causado por el sellado del transformador	Verifique el cable del transformador o reemplace
	El cable calefactor de sellado está dañado o roto	Revise el cable eléctrico o reemplace

	Mal contacto o daño causado por el sellado del transformador	Verifique el cable del transformador o reemplace
	El cable calefactor de sellado está dañado o roto	Revise el cable eléctrico o reemplace
	Mal contacto del conductor de alimentación de sellado	Verifique los conductores o reemplace
	Las piezas del sello no se elevan	Reemplace la válvula solenoide de la bolsa de aire
Sello de bolsa deficiente	El ajuste de la temperatura del sello térmico es demasiado bajo o demasiado alto	Reducir o aumentar el tiempo de termosellado de forma adecuada
	Sustancias extrañas en la superficie de los sellos	Limpie sustancias extrañas en los sellos
	Fuga en sistema de aire, resistencia de sellado deficiente o falso contacto en postes de conexión.	Revise las bombas, los conectores, las tuberías de conexión o reemplace
	Deformación o plegado de cables eléctricos	Revise el cable eléctrico o reemplace
	Tela de pintura de teflón dañada	Reemplace el paño de pintura de teflón
Mal efecto del embalaje o fuga de aire	El tiempo de la bomba de vacío es demasiado bajo o demasiado alto	Aumente o disminuya el tiempo de trabajo de la bomba de manera adecuada
	El sellado no está adherido, lo que provoca fugas de aire	Ajustar el tiempo de sellado
	Objetos duros y afilados, las bolsas de embalaje son demasiado delgadas.	Reemplace las bolsas de embalaje más gruesas
	Embalar objetos pequeños con bolsas de embalaje grandes	Reemplace la bolsa de embalaje adecuada
No hay descarga de gas después de la finalización del trabajo	Válvula solenoide de descarga de aire no abierta o dañada	Revise la válvula solenoide de descarga de aire o reemplace
	Panel de control dañado	Revise el panel de control o reemplace

9. RECOMENDACIONES

Para evitar riegos y garantizar una eficiencia óptima, no realizar modificaciones que no estén autorizadas por el fabricante.

El equipo no se debe dejar sin supervisión durante su operación.

Conserve este manual para futuras referencias.

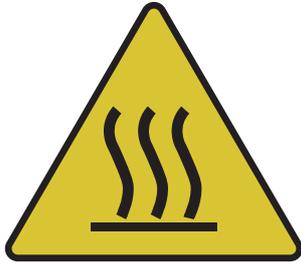
No usar el equipo si está dañado el cable de alimentación eléctrica.

Cualquier reparación o reemplazo de pieza debe ser realizado por personal técnico capacitado.

ADVERTENCIA

- No tocar componentes eléctricos, para evitar quemaduras.
- Este aparato no está diseñado para uso por personas no capacitadas previamente.
- No dejar el equipo para su manipulación sin supervisión.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Este aparato está destinado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - a. Áreas de cocina para personal que labora en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - b. Granjas, hoteles, moteles y otros ambientes tipo residencial;
 - c. En ambientes tipo alojamiento y desayuno;
 - d. Para la preparación de alimentos y aplicaciones no comerciales similares.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Si el cable de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- No desechar los aparatos eléctricos en la basura doméstica.

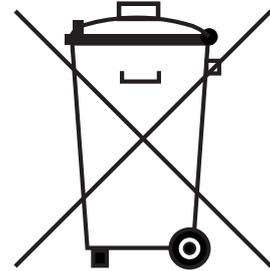
PRECAUCIÓN



SUPERFICIE
CALIENTE



RIESGO DE
INCENDIO



NO DESECHAR EN
BASURA DOMÉSTICA

PÓLIZA DE GARANTÍA

GARANTIA LIMITADA (1 AÑO)

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A de C.V. garantiza el producto por el término de 1 (un) año contra cualquier defecto de fabricación en todas sus piezas, componentes y mano de obra a partir de la fecha que se indica en esta garantía.

Garantía efectiva para el modelo:
EVB-4

CÓMO OBTENER GARANTÍA

1. Refiérase al listado de Problema-Solución en el manual de usuario. Este listado puede resolver el problema encontrado.
2. Hable con el distribuidor Torrey que le vendió el equipo el cual podrá instruirlo como solucionar el problema o reparar el producto y en caso de proceder la revisión en planta y/o centro de servicio, el distribuidor le proporcionará un folio de Incidencia o Retorno de Mercancía Autorizado (RMA) previamente otorgado por planta.
3. En caso de tener que enviar el equipo a un centro de servicio, para hacer efectiva la garantía bastará con que el cliente presente el producto en el distribuidor Torrey que le vendió el equipo, junto con la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura o recibo o comprobante en el que consten los datos específicos del producto. El producto deberá ser retomado en su empaque original o reempacado de tal forma que lo proteja de manera similar al empaque original.

Si el producto se encuentra dentro del periodo de la garantía, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. se compromete a reparar y/o reponer las piezas y/o componentes defectuosos del mismo, sin cargo para el propietario.

Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio (distribuidor Torrey - Planta o viceversa. El transporte o cargos de seguro hacia o desde el distribuidor Torrey o centro de servicio al usuario final no están incluidos en esta garantía.

4. Asegúrese de incluir dentro de la caja una descripción completa de la falla, así como sus datos personales, nombre, dirección, teléfono y/o el contacto y a donde se deberá enviar el equipo en caso de ser una dirección distinta.
5. Asegúrese de que el empaque tenga claramente escrito en el exterior el número de orden de servicio (RMA).
6. En caso de no haber obtenido respuesta del distribuidor que le vendió el equipo comuníquese directo a la fábrica en Guadalupe, N.L. al teléfono 01 (81) 8288 4100 para obtener asistencia técnica (su garantía cubre cualquier defecto de manufactura o partes y mano de obra).

LIMITACIONES DE GARANTÍA

Esta garantía cubre solo uso normal del producto.

Esta garantía NO cubre lo siguiente:

1. No cubre desgastes de partes (consumibles), que por la naturaleza del producto tienen vida útil que dependen del uso y deben ser repuestas con cargo al comprador.
2. Raspones o golpes provocados por el uso inadecuado y diferente al indicado en el manual.
3. Si los datos de esta póliza no coinciden con los datos en la placa serie localizada en el equipo, o hayan sido alterados.
4. Cuando el producto ha sido alterado o sufrido daños por causas atribuibles al consumidor o causas ajenas al fabricante, tales como falta de mantenimiento adecuado, conexiones equivocadas, golpes, cables torcidos, rotos, cortados.
5. Cuando el producto muestre señales de maltrato intencional, o haya sido expuesto a materiales abrasivos y corrosivos como ácidos, fuego, o cualquier elemento similar.

PÓLIZA DE GARANTÍA

1. Cuando el producto hubiese sido utilizado en formas distintas a las normales.
2. Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
3. Si el equipo hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
4. Esta garantía no cubre servicio de mantenimiento o garantía a domicilio. El producto deberá de enviarlo o llevarlo al distribuidor de productos Torrey que le vendió el producto o llevarlo al centro de servicio.

NI FABRICANTES DE EQUIPOS PARA REFRIGERACIÓN, S.A. DE C.V. NI EL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TORREY DAN NINGUNA GARANTÍA ADICIONAL, AUNQUE ESTA HAYA SIDO POR ESCRITO O POR ALGO QUE SE HAYA OMITIDO EN ESTA PÓLIZA.

ESTA PÓLIZA NO CUBRE PÉRDIDAS O MERMAS, ALMACENADAS O PROCESADAS EN ESTE APARATO.

REPUESTOS

Una vez finalizado el plazo de 1(un) año de validez de esta garantía geración, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V., por medio del distribuidor autorizado, mantendrá un stock de partes, componentes, consumibles y accesorios suficientes para continuar brindándole confianza en nuestro producto en el centro de distribución Torrey ubicado en Día del Empresario #901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe, Nuevo León. CP 67115.

Nombre del comprador:		
Dirección:		
Nombre del distribuidor:		
Dirección:		
Teléfono:	correo electrónico:	
Producto:		
Marca:	Modelo:	No. Serie:
Factura:	Fecha compra:	
Sello del establecimiento		

Importado por:
Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. (FERSA)
RFC: FER7905095A0
Dirección: Av. Día del Empresario No. 901
Col. Jardines de Guadalupe
Guadalupe, Nuevo León, C.P 67115



www.torrey.net

GRACIAS POR LEER ESTE MANUAL. SI TIENE ALGUNA DUDA SOBRE LA OPERACIÓN DE ESTE EQUIPO, POR FAVOR CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR TORREY AUTORIZADO.

LAS FIGURAS QUE SE INCLUYEN EN ESTE MANUAL SON SOLO PARA REFERENCIA. LOS MODELOS REALES PUEDEN SER DIFERENTES A ESTOS DIBUJOS. LAS ESPECIFICACIONES Y DISEÑOS PUEDEN CAMBIAR SIN PREVIO AVISO.